

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Jan 1:14,16 ¹⁴A Slovo se stalo tělem a přebývalo mezi námi. Spatřili jsme jeho slávu, slávu, jakou má od Otce jediný Syn, plný milosti a pravdy... ¹⁶Z jeho plnosti jsme my všichni vzali, milost za milostí.

Koloským 1:19-23a ¹⁹neboť se Otcí zalíbilo, aby v něm přebývala veškerá plnost ²⁰a aby skrze něho smířil všechno se sebou a způsobil pokoj skrze krev jeho kříže -- aby [skrze něho] smířil vše jak na zemi, tak v nebesích. ²¹I vás, kteří jste kdysi byli odcizeni a myslí nepřátelští ve zlých skutcích, ²²nyní smířil ve svém lidském těle skrze [svou] smrt, aby vás před sebou postavil svaté, bez poskvrny a bez úhony, ²³zůstávající v skutku na víře založení [stojící na dobrém základě] a v ní pevní a nevzdáliteli [nepohneteli] se od naděje evangelia, které jste slyšeli...

Jan 3:34-35 ³⁴Ten, koho poslal Bůh, mluví slova Boží, neboť [Bůh] dává Ducha bez odměřování. ³⁵Otec miluje Syna a všechno dal do jeho rukou.

To Jesus, who emptied Himself for the salvation of lost humanity, the Holy Spirit was given without measure. So it will be given to every follower of Christ when the whole heart is surrendered for His indwelling. Our Lord Himself has given the command, "Be filled with the Spirit" (Ephesians 5:18), and this command is also a promise of its fulfillment. It was the good pleasure of the Father that in Christ should "all the fullness dwell," and "in Him ye are made full." Colossians 1:19, R.V.; 2:10, R.V. MB 20.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 20.3 Pán Ježíš, který zmařil sám sebe kvůli záchraně ztraceného lidstva, obdržel Ducha svatého v plnosti. Stejnou výsadu může mít každý Kristův následovník, pokud odevzdá celé své srdce Duchu svatému, aby v něm přebýval. Sám náš Pán přikázal: **Efezským 5,19 (B21)** „Nechávejte se naplnit Duchem.“ Tento příkaz je současně příslibem jeho naplnění. Otcí se zalíbilo, aby v Kristu přebývala **Koloským 1,19 „veškerá plnost“** a abychom i my v Něm **Koloským 2,10 „byli úplní“**. (srv. MON 19.7)

There are many who think that it is impossible to escape from the power of sin, but the promise is that we may be filled with all the fullness of God. TMK 302.2

TMK – Abych jej znal 302.2 Hodně lidí si myslí, že není možné se vymanit z moci hříchu, ale zaslíbení říká, že máme být **Efezským 3:19 „naplnění do veškeré plnosti Boží.“**

Christ's humanity was united with divinity; He was fitted for the conflict by the indwelling of the Holy Spirit. DA 123.3

DA – Touha věků 123.3 Kristovo lidství bylo spojeno s božstvím. Ke konfliktu byl uzpůsoben díky tomu, že v něm přebýval Duch svatý. (srv. TV 74.6)

In Christ dwelt the fullness of the Godhead bodily. This is why, although He was tempted in all points like as we are, He stood before the world, from His first entrance into it, untainted by corruption,

though surrounded by it. Are we not also to become partakers of that fullness, and is it not thus, and thus only, that we can overcome as He overcame? 7BC 907.5

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 907.5 V Kristu přebývala plnost Boží tělesně. Právě proto, přestože byl ve všem pokoušen jako my, stál před světem od prvního okamžiku, kdy na něj vstoupil, neposkvřněn zkažeností, ačkoli jí byl obklopen. Nemáme se i my stát účastníky této plnosti a nemůžeme právě a jedině takto vítězit, jako vítězil On?

We lose much by not dwelling constantly upon the character of Christ (Manuscript 16, 1890). 7BC 907.6

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 907.6 Když se nezabýváme Kristovým charakterem bez přestání, o mnoho přicházíme (Rukopis 16, 1890).

The Saviour was deeply anxious for His disciples to understand for what purpose His divinity was united to humanity. He came to the world to display the glory of God, that man might be uplifted by its restoring power. God was manifested in Him that He might be manifested in them. Jesus revealed no qualities, and exercised no powers, that men may not have through faith in Him. His perfect humanity is that which all His followers may possess, if they will be in subjection to God as He was. DA 664.4

DA – Touha věků 664.4 Spasiteli velmi záleželo na tom, aby učedníci pochopili, proč se jeho božství spojilo s lidstvím. Přišel světu představit Boží slávu, aby mohl být člověk povznesen její obnovující mocí. Bůh se zjevil v Kristu, aby se Kristus mohl zjevovat v lidech. Ježíš nevyužil žádné síly ani neprojevil žádné vlastnosti, které by lidé vírou v Něho nemohli získat. Všichni Jeho následovníci mohou být v lidství stejně dokonalí jako Kristus, pokud se Bohu podřídí stejně jako se mu podřídil On. (srv. TV 425.7)

Jesus Christ is our example in all things. He began life, passed through its experiences, and ended its record, with a sanctified human will. ST October 29, 1894, par. 7

ST – časopis Znamení doby, 29. října 1894, odst. 7 Ježíš Kristus je nám ve všem příkladem. Zahájil život, prošel jeho zkušenostmi a životní záznam uzavřel s posvěcenou lidskou vůlí.

Jan 8:29b ...stále činím to, co se jemu líbí.

He was tempted in all points like as we are, and yet because he kept his will surrendered and sanctified, he never bent in the slightest degree toward the doing of evil, or toward manifesting rebellion against God. ST October 29, 1894, par. 7

ST – časopis Znamení doby, 29. října 1894, odst. 7 Byl ve všem pokoušen podobně jako my a přesto se nikdy ani v nejmenším nesklonil k vykonání něčeho zlého nebo k projevu vzpoury proti Bohu. To protože svou vůli neustále odevzdával a nechával se posvětit.

Jan 17:19 (B21) Posvěcuji sám sebe za ně, aby i oni byli posvěceni pravdou.

Filipským 2:5-8 ⁵Mějte [tedy] v sobě to smýšlení, které bylo i v Kristu Ježíši. ⁶Ačkoli byl ve způsobu Božím, nelpěl na tom, že je roven Bohu, ⁷nýbrž sám sebe zmařil, vzal na sebe způsob otroka a stal se podobným lidem. A když se ukázal v podobě člověka, ⁸ponížil se, stal se poslušným až k smrti, a to smrti na kříži.

True sanctification is an entire conformity to the will of God. SL 9.1

SL – Posvěcený život 9.1 Právě posvěcení je úplné podřízení se Boží vůli. SL 9.1

Jesus emptied Himself, and in all that He did, self did not appear. He subordinated all things to the will of His Father. When His mission on earth was about to close, He could say, "I have glorified Thee on the earth: I have finished the work which Thou gavest Me to do." John 17:4. And He bids us, "Learn of Me; for I am meek and lowly in heart." "If any man will come after Me, let him deny himself" (Matthew 11:29; 16:24); let self be dethroned and no longer hold the supremacy of the soul. MB 14.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 14.3 Ježíš "zmařil sám sebe" (**Filipským 2:7**), v ničem, co konal, se neprojevovalo sobectví. Všechno podřídil vůli svého Otce. Když se Jeho pozemské poslání chýlilo ke konci, mohl říci: **Jan 17,4** "Já jsem tě oslavil na zemi, když jsem dokončil dílo, které jsi mi dal, abych je vykonal." A nás vyzývá: **Matouš 11,29** "Učte se ode mne, neboť jsem tichý a pokorný v srdci." **Matouš 16,24** "Chceli kdo jít za mnou, ať zapře sám sebe." Ať je vlastní já sesazeno z trůnu. Nedovolte sobectví, aby nadále ovládalo vaše nitro. (srv. MON 16.5)

Our finite will must be brought into submission to the will of the Infinite; the human will must be blended with the divine. This will bring the Holy Spirit to our aid; and every conquest will tend to the recovery of God's purchased possession, to the restoration of His image in the soul. MYP 55.2

MYP – Poselství pro mladé 55.2 Naše omezená vůle se musí podříditi vůli Nekonečného; lidská vůle musí být spojena s božskou. To nám přivede na pomoc Ducha svatého a každé vítězství bude směřovat k obnovení Bohem vykoupeného vlastnictví, k obnovení Jeho obrazu v lidském nitru.

Koloským 2:9-10 ⁹Neboť v něm tělesně přebývá veškerá plnost Božství. ¹⁰I vy jste v něm naplnění [úplní]. On je hlavou každé vlády a moci.

What a thought is this! In Christ "dwelleth all the fullness of the Godhead bodily. And ye are complete in Him." Never will the human heart know happiness until it is submitted to be molded by the Spirit of God. The Spirit conforms the renewed soul to the model, Jesus Christ. MYP 55.3

MYP – Poselství pro mladé 55.3 Jaká to je myšlenka! V Kristu **Koloským 2:9-10** "tělesně přebývá veškerá plnost božství. I vy jste v něm úplní." Lidské srdce nikdy nepozná štěstí, dokud se nepodvolí formování Duchem svatým. Duch přizpůsobuje obnovené nitro vzoru, jímž je Ježíš Kristus.

The Lord Jesus acts through the Holy Spirit; for it is His representative. Through it He infuses spiritual life into the soul, quickening its energies for good, cleansing it from moral defilement, and giving it a fitness for His kingdom. MYP 55.3

MYP – Poselství pro mladé 55.3 Pán Ježíš jedná skrze svého představitele, Ducha svatého. Jeho prostřednictvím vlévá duchovní život do lidského nitra, oživuje jeho síly pro dobro, očisťuje člověka od morální poskvrny a dává mu způsobilost pro své království.

Židům 2:11 *Neboť ten, který posvěcuje, i ti, kdo jsou posvěcováni, jsou všichni z jednoho. Z toho důvodu se nestydí nazývat je bratry, ...*

To be sanctified is to become a partaker of the divine nature, catching the spirit and mind of Jesus, ever learning in the school of Christ. RH December 5, 1912, par. 2

RH – časopis Review and Herald, 5. prosince 1912, odst. 2 Být posvěcený znamená stát se účastníkem božské přirozenosti, osvojit si Ježíšova ducha a mysl a stále se učit v Kristově škole.

The true Christian, ... is a living representative of the truth which he professes. Of these true-hearted followers, Jesus declares that he is not ashamed to call them brethren. ST March 9, 1882, par. 8

ST – časopis Znamení doby, 9. března 1882, odst. 8 Pravý křesťan je živým představitelem pravdy, kterou vyznává. O těchto skutečně upřímných následovnících Ježíš prohlašuje, že se nestydí je nazývat bratry.

1. Tesalonickým 5:23-24 ²³A sám Bůh pokoje kéž vás celé posvětí a celého vašeho ducha i duši i tělo kéž zachová bez poskvrny až k příchodu našeho Pána Ježíše Krista. ²⁴Věrný je ten, kdo vás povolává; on to také učiní.